



**ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ ДИЗЕЛЬНИХ ВІДКРИТИХ  
ГЕНЕРАТОРІВ**



**МОДЕЛІ: TA6800D, TA6700D, TA4100D, TA3200D**

## **Зміст**

Загальні вказівки з техніки безпеки .....	4
Правила техніки безпеки .....	4-9
Особливості конструкції генератора .....	9-12
Технічні характеристики .....	14
Передексплуатаційна підготовка .....	15
Запуск генератора .....	16
Вимкнення генератора .....	18
Технічне обслуговування .....	19
Виникнення несправностей та їх усунення .....	21

## Передмова

Ми вітаємо вас з рішенням купити генератор Tagred.

Перед доставкою наші генератори проходять суворий контроль якості.

Довговічність, плавний запуск, висока ефективність — стандарт для всіх мініелектростанцій Tagred.

Уважно прочитайте цю інструкцію перед першим використанням генератора та дотримуйтеся усіх рекомендацій. Зберігайте цю інструкцію з експлуатації, щоб у разі необхідності використовувати її пізніше, або передайте її наступним власникам генератора.

## Загальні вказівки з техніки безпеки

Під час використання обладнання необхідно дотримуватися деяких заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкоджень. Уважно прочитайте повну інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Зберігайте цей посібник у надійному місці, щоб інформація завжди була доступною. Якщо ви передасте обладнання будь-якій іншій особі, також передайте цю інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки. Ми не несемо жодної відповідальності за пошкодження або нещасні випадки, які виникли через недотримання цих інструкцій та інструкцій з безпеки.

## Правила техніки безпеки



### **УВАГА!**

Гарячі поверхні.

Не торкатися.



## ПОВІДОМЛЕННЯ

Небезпека гучного шуму.

Необхідно використовувати засоби захисту вух.



## УВАГА!

Двигун повинен бути вимкнений, коли оператор доливає паливо.

Не використовуйте двигун у приміщенні або в місці з поганою вентиляцією/

Не використовуйте двигун у воді або під дощем.

Перед кожним використанням перевіряйте оливу.

Використовуйте оливу типу SAE 15W40.



## ПОВІДОМЛЕННЯ

Перед першим використанням уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



## УВАГА!

### РІВЕНЬ НАПОВНЕННЯ ОЛИВИ

Якщо генератор самостійно вимкнувся, перевірте рівень оливи перед повторним запуском.



Рівень звукової потужності

### **УВАГА!**

Вказує на небезпечну ситуацію, коли недотримання застережень може призвести до травм.

Не можна вносити зміни в генератор.

Для обслуговування та аксесуарів можна використовувати лише оригінальні запчастини.

**Важливо:** безпека отруєння, не вдихайте викиди.

Необхідно тримати дітей подалі від генератора.

**Важливо:** ризик опіків. Не торкайтеся вихлопної системи або приводу.

Одягайте відповідні засоби захисту слуху, коли перебуваєте поблизу обладнання.

**Важливо:** дизельне паливо та його пари є дуже горючими/вибухонебезпечними.

Ніколи не використовуйте генератор у непривітрованих приміщеннях або в приміщеннях з легкозаймистими речовинами.

Експлуатувати генератор потрібно в приміщеннях з хорошою вентиляцією вихлопні гази повинні виводитися безпосередньо назовні через витяжний шланг.

**Важливо:** токсичні вихлопні гази можуть виходити незважаючи на випускний шланг. Через небезпеку пожежі ніколи не направляйте випускний шланг на легкозаймисті матеріали.

Ніколи не використовуйте генератор у приміщеннях із займистими матеріалами.

Забороняється змінювати задану виробником швидкість.  
Генератор або підключене обладнання можуть бути пошкоджені.

Захистіть генератор від зміщення та перекидання під час транспортування.

Розташуйте генератор на відстані щонайменше 1 м від будівель і підключеного до нього обладнання.

Розмістіть генератор у безпечному місці. Не повертайте, не перехиляйте і не змінюйте положення генератора під час його роботи.

Завжди вимикайте двигун під час транспортування та заправки генератора.

Переконайтеся, що під час заправки генератора паливо не розлито на двигун або вихлопну трубу.

Ніколи не використовуйте генератор під дощем чи снігом.

Ніколи не торкайтеся генератора мокрими руками.

Захист від небезпеки електричного струму. Працюючи на відкритому повітрі, використовуйте лише подовжувачі/кабелі, які дозволені для використання на відкритому повітрі.

Загальна довжина використовуваних подовжувачів не може перевищувати 50 м для січення 1.5 кв.мм і 100 м для 2.5 кв.мм.

Не можна змінювати налаштування двигуна чи генератора.

Ремонтні та налагоджувальні роботи можуть виконуватися лише авторизованим навченим персоналом.

Не заправляйте та не спорожнюйте бак поблизу відкритого полум'я, вогню чи іскор. Не паліть поблизу генератора!

Не піддавайте інструменти впливу вологи чи пилу. Допустима температура навколишнього середовища — від 10 до + 40°C, макс. висота над рівнем моря 1000 м, відносна вологість: 90% (без конденсації).

Генератор приводиться в дію двигуном внутрішнього згорання, який виробляє тепло в області вихлопу (з протилежного боку від

від розеток). Тому потрібно триматися подалі від цих поверхонь через ризик опіків шкіри.

Значення звукової потужності (LWA) і рівня звукового тиску (LWM), наведені в технічних даних для рівня, можуть відрізнятися від лише авторизованим навченим персоналом.

Не заправляйте та не спорожнюйте бак поблизу відкритого полум'я, вогню чи іскор. Не паліть поблизу генератора!

Не піддавайте інструменти впливу вологи чи пилу.

Допустима температура навколишнього середовища — від 10 до + 40°C, макс. висота над рівнем моря 1000 м, відносна вологість: 90% (без конденсації).

Генератор приводиться в дію двигуном внутрішнього згорання, який виробляє тепло в області вихлопу (з протилежного боку від розеток). Тому потрібно триматися подалі від цих поверхонь через ризик опіків шкіри.

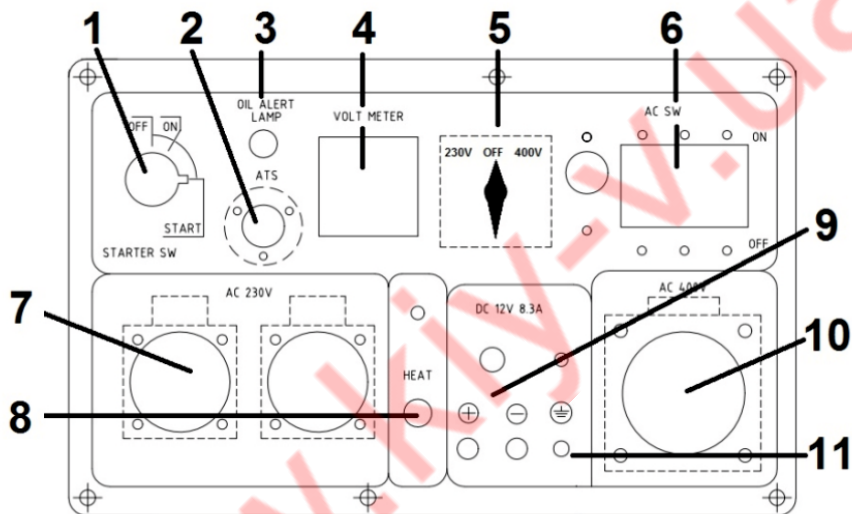
Значення звукової потужності (LWA) і рівня звукового тиску (LWM), наведені в технічних даних для рівня, можуть відрізнятися від фактичних на робочому місці. Оскільки існує кореляція між рівнями викидів та імісії, значення не є надійною основою для прийняття рішення про будь-які додаткові запобіжні заходи, які можуть знадобитися.

Фактори, що впливають на фактичний рівень впливу на користувача, включають властивості робочої зони, інші джерела звуку тощо, кількість машин та інших процесів поблизу, а також проміжок часу, протягом якого оператор піддається впливу шуму. Крім того, дозволений рівень викидів може відрізнятися залежно від країни. Тим не менш, за допомогою цієї інформації користувач може краще оцінити можливі небезпеки та ризики.

Ніколи не використовуйте несправне або пошкоджене електричне обладнання (це також стосується подовжувачів і штекерних з'єднань).

Прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Будь-які помилки, допущені у разі недотримання правил безпеки та інструкцій, можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Зберігайте всі правила техніки безпеки та інструкції в безпечному місці для подальшого використання.

## Особливості конструкції генератора Панель ТА6800D



1. Перемикач запуску
2. Вихід для підключення блоку АВР (АТS)
3. Індикатор низького рівня оливи
4. Вольтметр
5. Перемикач напруги (з 230 В на 400 В і навпаки)
6. Безпечне відключення 400 В
7. Розетки 230 В (2 шт.)
8. Перемикач попереднього підігріву
9. Вихід 12 В
10. Вихід 400 В
11. Заземлення

## Правильне використання

Пристрій призначений для всіх споживачів, які потребують змінної напруги 230 В/400 В або постійної напруги 12 В. Обов'язково дотримуйтеся обмежень у додаткових інструкціях з безпеки. Генератор призначений для забезпечення електроенергією електроінструментів і джерел світла.

У разі використання генератора з побутовою технікою перевіряйте її придатність відповідно до інструкцій відповідного виробника. У разі сумнівів зверніться до авторизованого дилера.

Машину слід використовувати лише за призначенням. Будь-яке інше використання вважається випадком неправильного використання. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-який збиток або травми будь-якого роду, спричинені внаслідок цього.

Зверніть увагу, що обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торговельних або промислових цілях або в аналогічних цілях.

## Технічні характеристики

Модель	TA6800D	TA6700D	TA4100D	TA3200D
Кількість фаз	1/3	1	1	1
Об'єм двигуна (куб.см)	418	418	296	247
Максимальна потужність (кВт)	6.8 (~3ф), 5.2 (~1ф)	6.7	4.1	3.2
Номінальна потужність (кВт)	6.3 (~3ф), 4.6 (~1ф)	6.2	3.6	2.9
Напруга (В)	230/400 В	230	230	230
Потужність двигуна (к.с.)	15	15	10.5	7.5
Система охолодження двигуна	повітряна	повітряна	повітряна	повітряна
Об'єм бака для оливи (л)	1.65	1.75	1.25	1.2
Система запуску	ручний/електро старт/є вихід під автозапуск (ATS)	ручний/електро старт/є вихід під автозапуск (ATS)	ручний/електростарт	ручний
Тип палива	дизель	дизель	дизель	дизель
Об'єм паливного бака (л)	12.5	12.5	16	10
Вага (кг)	119	118	84	60

Машина може безперервно працювати із зазначеною вихідною номінальною потужністю.

### **Перед запуском обладнання**

**Важливо:** перед запуском обладнання необхідно заправити оливою і дизельним паливом.

- Підготуйте та підключіть акумулятор.
- Закріпіть акумулятор у пристрої за допомогою комплекту для кріплення акумулятора. Спочатку підключіть червоний кабель (+), а потім чорний кабель (-) до акумулятора.
- Перевірте рівень дизельного палива і за потреби додайте його.
- Переконайтеся, що пристрій має достатню вентиляцію.
- Огляньте безпосередню територію, на якій розташований генератор.
- Від'єднайте будь-яке електричне обладнання, яке вже могло бути підключене до генератора.

### **Електрична безпека**

Електричні кабелі та підключене обладнання мають бути в ідеальному стані.

Генератор повинен працювати лише з обладнанням, характеристики напруги якого відповідають вихідній нарузі генератора.

Ніколи не підключайте генератор напряму до джерела живлення (розетки).

Довжина кабелю до споживача має бути якомога коротшою.

### **Охорона навколишнього середовища**

Утилізуйте забруднені матеріали для обслуговування та експлуатаційні матеріали у відповідних пунктах збору.

Переробляйте пакувальний матеріал, метал і пластик.

## Заземлення

Допускається заземлення корпусу для зняття статичної електрики. Для цього під'єднайте один кінець кабелю до заземлення генератора, а інший кінець – до зовнішнього заземлення (наприклад, заземлювача).

## Керування обладнанням

### Запуск двигуна

У разі використання електростарту

1. Перевірте, чи встановлено механічний перемикач у положення RUN.



**Важливо:** перемикач живлення налаштований на заводі, і його не можна змінювати.

2. Встановіть перемикач запуску у положення ON за допомогою ключа.
3. Витягніть трос декомпресора, переведіть перемикач у положення START за допомогою ключа. Відпустіть трос декомпресії приблизно через 5 с, і двигун запуститься.
4. Коли двигун запрацював, переведіть перемикач запуску у положення ON.
5. Якщо двигун не запускається відразу (особливо, якщо бак раніше був порожнім або після заміни дизельного фільтра), повторіть процедуру запуску, знову потягнувши за декомпресійний трос.

## У разі використання ручного стартера

1. Встановіть аварійний вимикач двигуна у положення START.
2. Витягніть трос декомпресії.
3. Спочатку потрібно повільно потягнути за шнур стартера, доки не відчуєте опір.
4. Витягніть шнур стартера різким ривком з місця опору.
5. Якщо двигун не запускається відразу, повторіть процедуру запуску.

## Функція підключення ATS

Деякі генератори (TA6800D, TA6700D) оснащені роз'ємом для підключення блока ATS.

Блок ATS автоматично запускає електрогенератор і перемикає на нього навантаження при відключенні основного джерела електропостачання. Електрогенератор запускається протягом 2-6 с і потім подає живлення на навантаження. У разі відновлення напруги в основному джерелі електропостачання, навантаження автоматично перемикається на живлення від нього, після чого генератор зупиняється протягом 2-6 с. Перед підключенням блока ATS необхідно уважно вивчити інструкцію по експлуатації системи ATS.

Підключати генератор через блок ATS до міської електромережі повинен проводити лише кваліфікований електрик.

Неправильне підключення може призвести до серйозних наслідків.

Автоматичний запуск генератора в режимі ATS може бути гарантований тільки за плюсової температури навколишнього середовища.

## Підключення споживачів до генератора

1. Встановіть перемикач вліво, щоб використовувати розетки 230 В (~1ф).  
Встановіть перемикач праворуч, щоб активувати розетку 400 В (~3ф).
2. Генератор TA6800D підходить для приладів змінної напруги 230 В і 400 В, решта моделей лише для однофазних споживачів.



3. До усіх моделей генераторів можна підключати споживачів напругою 12 В, наприклад акумулятор.

**Примітка.** Деякі електричні прилади (електричні лобзики, дрилі тощо) можуть мати вищий рівень споживання електроенергії, якщо використовуються в складних умовах. Також є електроприлади (наприклад, телевізори, комп'ютери тощо), які не повинні отримувати живлення від генератора. Якщо ви сумніваєтеся, чи можна підключати прилад до генератора, зверніться до виробника або дилера.

### **Захист від перевантаження**

Генератор оснащений запобіжником від перевантаження. Це ізолює відповідні розетки, якщо виникає перевантаження.

**Важливо:** Якщо це сталося, зменшіть споживання електроенергії від генератора або відключіть будь-які несправні підключені прилади. Несправні вимикачі перевантаження повинні бути замінені тільки вимикачами перевантаження ідентичної конструкції та з такими самими характеристиками.

Якщо потрібен ремонт, зверніться до центру обслуговування клієнтів. Якщо виникає перевантаження, роз'єм 12 В постійного струм/розетка 230 В/розетка 400 В буде ізолювано від джерела живлення. Роз'єм 12 В постійного струм/розетку 230 В/розетку 400 В можна повторно підключити, натиснувши перемикач перевантаження (він розташований поруч з роз'ємом або розеткою).

### **Вимкнення двигуна**

1. Перш ніж вимкнути генератор, дайте йому трохи попрацювати без споживачів, щоб він міг «охолонути».
2. Переведіть перемикач запуску в положення OFF за допомогою ключа.

**Примітка.** Двигун також можна зупинити, натиснувши механічний перемикач. У цьому випадку перед повторним запуском механічний перемикач необхідно перемістити назад вправо, доки він не зафіксується.

## Технічне обслуговування

Вимкніть двигун перед виконанням будь-яких робіт з очищення та технічного обслуговування пристрою.

Регулярно видаляйте пил і бруд з машини. Очищення найкраще проводити тонкою щіткою або ганчіркою.

Ніколи не використовуйте їдкі засоби для очищення пластикових деталей.

Злийте дизельне паливо з генератора, якщо ви не збираєтеся використовувати його протягом тривалого часу.

### **Негайно вимкніть машину та зверніться до сервісної станції:**

- у разі незвичайної вібрації або шуму;
- якщо двигун перевантажений або працює нерівномірно.

### **Перевірка рівня та заміна оливи**

Обов'язково перевіряйте рівень оливи перед використанням машини та доливайте за потреби.

Оливу потрібно замінити вперше, коли двигун прогрітий приблизно через 20 год служби. Потім оливу необхідно міняти кожні 100 год роботи, коли двигун прогрітий.

Рекомендовано використовувати моторну оливу 15W40.

1. Поставте генераторний блок на відповідну рівну поверхню
2. Відкрутіть гвинт оливозаливної горловини.
3. Відкрутіть гвинт для зливу оливи та злийте тепле моторне мастило через зливний канал у ємність.
4. Після того, як вся олива витече, затягніть гвинт для зливу оливи та прочистіть зливний канал ганчіркою.
5. Долийте оливу до верхньої позначки на щупі.

**Важливо:** не вкручуйте щуп для перевірки рівня оливи, просто вставте його до різьби, попередньо протерши.

6. Утилізуйте відпрацьовану оливу належним чином.

## **Очищення повітряного фільтра**

Перевіряйте повітряний фільтр перед кожним використанням, чистіть або замінійте його, якщо необхідно.

Не використовуйте абразивні мийні засоби або бензин для очищення елементів. Очистіть елементи, постукавши ними по плоскій поверхні.

## **Зимова експлуатація**

Оскільки генератор працює від дизельного двигуна, необхідно дотримуватися особливих заходів обережності у разі його використання взимку.

Використовуйте «зимовий дизель» для роботи дизель-генератора за зовнішньої температури від  $-3^{\circ}\text{C}$  до  $-10^{\circ}\text{C}$ . Перехід на зимове дизельне паливо відбувається в різний час залежно від країни, як правило, приблизно в кінці жовтня. Ви можете запитати на своїй АЗС, коли варто внести цю зміну.

Якщо ви регулярно використовуєте дизельний генератор, вам не потрібно вживати жодних запобіжних заходів, оскільки перехід на зимовий дизель відбувається автоматично.

Якщо ж ви не використовуєте генератор протягом тривалого періоду восени, але потім хочете використовувати його знову взимку, ми рекомендуємо вам залишити бак майже порожнім або злити його, як описано вище.

Запитайте на вашій АЗС, коли вам потрібно перейти на зимове дизельне паливо та заповнити бак зимовим дизелем до настання зовнішньої температури від  $-3^{\circ}\text{C}$  до  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Якщо дизельне паливо все-таки замерзне, ви повинні перемістити дизель-генератор у місце з температурою приблизно  $+10^{\circ}\text{C}$  приблизно на 12 год.

Якщо бак заповнений наполовину звичайним дизельним паливом, його слід злити. Потім залити в бак зимове дизпаливо.

Якщо бак порожній або наполовину заповнений, просто заповніть його зимовим дизелем.